

# **СОДЕРЖАНИЕ**

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ  
СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ**

**ПЕРВЫЙ ЦИКЛ СТИРКИ**

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ  
РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ**

**ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ  
ДЕТЕЙ**

**ПОДГОТОВКА СТИРКИ**

**СТИРАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА И ПРИСАДКИ**

**ПРОГРАММА СТИРКИ**

**СНЯТИЕ ФИЛЬТРА**

**СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ**

**УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**МАСТЕРСКАЯ ПОСЛЕРЕАЛИЗАЦИОННОГО  
ОБСЛУЖИВАНИЯ**

**ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ**

**УСТАНОВКА**



## ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

### 1. Снятие упаковки и проверка

- Сняв упаковку, проверьте, чтобы на стиральной машине не было повреждений. При наличии сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания или к местному дилеру.
- Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и проч.) в местах недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.

### 2. Выньте установленные для перевозки болты

- На машине установлены болты для перевозки, чтобы предупредить повреждение ее внутренних частей во время транспортировки. **Прежде чем пользоваться стиральной машиной, снимите болты для перевозки** (смотри раздел "Установка/Снятие болтов для перевозки").

### 3. Установите стиральную машину

- Снимите с панели управления защитную фольгу.
- Передвигайте машину, не держась при этом за верхнюю крышку.
- Установите машину на твердую и ровную поверхность пола, желательно в углу помещения.
- Отрегулируйте ножки так, чтобы машина стояла устойчиво и горизонтально (смотри раздел "Установка/Регулировка ножек").

### 4. Подача воды

- Присоедините шланг подачи воды в соответствии с правилами местной службы водоснабжения (смотри раздел "Установка/Присоединение шланга подачи воды").
- Подача воды: только холодная вода
- Кран подачи воды:
  - резьбовой патрубок 3/4" для гибкого шланга
- Давление: 100-1000 кПа (1-10 бар).

### 5. Сливной шланг

- Соедините сливной шланг с сифоном или повесьте его на край мойки, используя U-образное колено (смотри раздел "Установка/Присоединение сливного шланга").
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

### 6. Электрические подключения


- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Данные о напряжении, энергопотреблении и электрической защите приведены с внутренней стороны двери прибора.
- Прибор должен подключаться к сети только через заземленную розетку в соответствии с установленными нормами. Прибор должен быть заземлен в соответствии с законом. Изготовитель отклоняет всякую ответственность за повреждения предметов или травмы людей или животных, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения данных указаний.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Прежде чем выполнять на стиральной машине какие-либо операции техобслуживания, отсоедините ее от сети.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в мастерскую послереализационного обслуживания.
- Замена электрического шнура машины должна выполняться только силами мастерской послереализационного обслуживания.
- Прибор должен использоваться только в быту и только в соответствии со своим назначением.

### Минимальные габаритные размеры:

Ширина: 600 мм  
Высота: 825 мм  
Глубина: 600 мм


## ПЕРВЫЙ ЦИКЛ СТИРКИ

Рекомендуется провести первый цикл стирки без белья. При этом из машины сливается вся вода, оставшаяся в результате ее проверки.

1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте дверь машины.
3. Положите немного стирального средства (около 30 мл) в ящик .
4. Выберите короткую программу стирки (смотри таблицу программ).
5. Нажмите кнопку **“Start/Pause”** (Старт/Пауза).

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

### 1. Упаковка

- Упаковочная коробка может быть полностью реутилизирована, о чем свидетельствует символ переработки . Придерживайтесь местных правил по уничтожению упаковочных материалов.

### 2. Советы по экономии энергии

- Чтобы достичь оптимального потребления электроэнергии, воды, стирального средства и времени, придерживайтесь советов по максимальной загрузке машины.
- Не превышайте указанных в инструкции изготовителя количеств стиральных средств.
- Специальная система, Эко-затвор, предупреждает утечку стирального средства из барабана и, следовательно, его попадание в окружающую среду.
- Выполняйте цикл “Предварительной стирки” только для сильно загрязненных вещей! Экономьте стиральное средство, время, воду и энергопотребление, не включайте цикл “Предварительной стирки” при уходе за вещами слабой или обычной степени загрязнения.
- Обрабатывайте пятна пятновыводителем или замачивайте засохшие пятна в воде перед стиркой изделия, чтобы снизить потребность в стирке горячей водой.
- Экономьте электроэнергию: используйте программу стирки при 60° С вместо 90° С или 40° С вместо 60° С.
- Для экономии энергии и времени настраивайте высокую скорость отжима, чтобы снизить количество воды в белье перед использованием сушилки (для машин с регулируемой скоростью отжима).

### 3. Уничтожение упаковки и старых приборов

- Стиральная машина произведена с использованием реутилизированных материалов. Следует сдать стиральную машину на слом согласно местным правилам по уничтожению отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, срежьте шнур питания для того, чтобы прибор не мог быть подключен к электросети.
- Если вы намерены сдать машину на слом, удалите из ящичка стиральное средство.

### 4. Предохранительное устройство для детей

- Не позволяйте детям играть со стиральной машиной.

### 5. Общие рекомендации

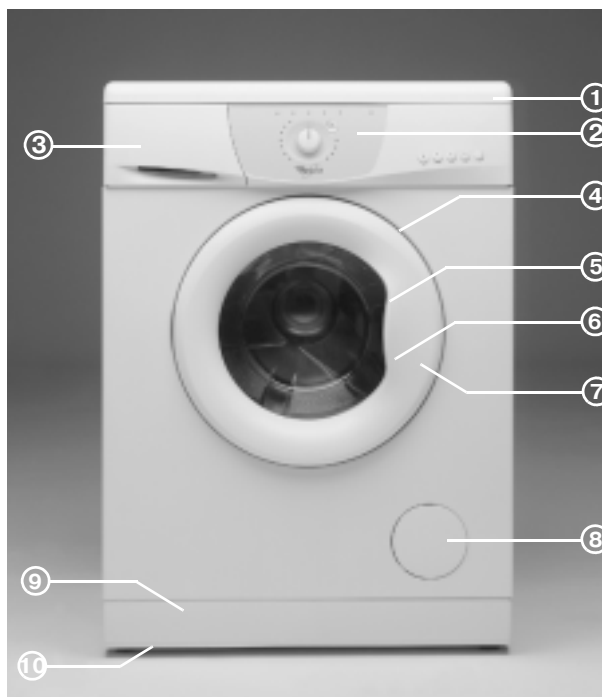
- Если стиральная машина не используется, выключите ее и закройте кран подачи воды.
- Прежде чем выполнить уборку или техобслуживание машины, выключите ее и отсоедините от электрической сети.
- Для уборки машины снаружи используйте нейтральное моющее средство и влажную тряпку.
- Не пользуйтесь абразивными моющими средствами.
- Не пытайтесь открыть дверь машины силой.
- При необходимости силовой шнур может быть заменен на такой же, который можно получить в мастерской послереализационного обслуживания. Замена силового электрошнура должна выполняться только квалифицированным электриком.

### 6. Заявление о соответствии стандартам ЕС

- Данная стиральная машина спроектирована, произведена и реализована в соответствии с правилами безопасности Директив ЕС: 93/68/ЕС.

## ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Рабочий стол
2. Панель управления
3. Отделение стирального средства
4. Наклейка мастерской послереализационного обслуживания (на внутренней стороне двери)
5. Дверь
6. Дверная ручка
  - Чтобы открыть дверь, нажмите кнопку внутри ручки и потяните ручку на себя
  - Чтобы закрыть дверь, плотно прижмите ее (замок должен щелкнуть)
7. Предохранительное устройство для детей (внутри двери)
8. Фильтр (за крышкой)
9. Цоколь
10. Регулируемые ножки



## ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ДЕТЕЙ

Для защиты прибора от неправильного применения поверните пластмассовый винт с внутренней стороны двери при помощи монеты или толстого закругленного пластмассового выступа на цветной вставке для емкости стирального средства:

- Вертикальная прорезь: безопасное положение, то есть дверь не закрывается.
- Вертикальная прорезь: нормальное положение, то есть дверь может быть вновь закрыта.



## ПОДГОТОВКА СТИРКИ

### Рассортируйте белье

1. Рассортируйте белье по...

- **типу ткани / символу на этикетке по уходу**  
Хлопок, смешанные ткани, не требующие особого ухода вещи/синтетика, шерсть, вещи для ручной стирки.
  - **Цвету**  
Отделите белые вещи от цветных. Стирайте новые цветные вещи отдельно.
  - **Размеру**  
Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить их распределение в барабане.
  - **Деликатности ткани**  
Стирайте деликатные вещи отдельно: используйте специальную программу для стирки вещей из новой чистой шерсти, занавесей и других деликатных тканей. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок. Для вещей, стираемых вручную, используйте специальную программу. Стирайте чулки, пояса и прочие мелкие вещи и вещи с крючками (например, бюстгалтеры) в специальных хлопчатобумажных мешках для стирки в машине или в наволочках на молнии.
- 2. Опорожните карманы**  
Монеты, булавки и другие подобные вещи могут повредить барабан машины и бак.
- 3. Застежки**  
Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе непрочные пояса или ленты.

### Выведение пятен

- Пятна крови, молока, яиц и прочих органических соединений удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение ящичка для стиральных средств (III) или хлорный отбеливатель в отделение (IV) (в зависимости от модели).
- Особенно стойкие пятна могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой изделия.

### Крашение и отбеливание

Имеющиеся в торговле красители содержат, как правило, краситель, закрепитель и соль. Налейте краситель, закрепитель, а затем соль непосредственно в пустой барабан. Только после этого загрузите белье.

- Применяйте только красители и отбеливатели, рекомендуемые для стиральных машин.
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых частях машины могут остаться пятна красителя или отбеливателя.

### Загрузка вещей в машину

1. Откройте дверь.
2. Разверните вещи и разложите их свободно в барабане. Соблюдайте количества загружаемого белья, рекомендуемые в таблице программ: Из-за перегрузки машины результаты стирки будут неудовлетворительными, и вещи сомнутся.
3. Закройте дверь.

## СТИРАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА И ПРИСАДКИ

### Выбор нужного стирального средства и присадок

Выбор стирального средства зависит от:

- типа ткани (хлопок, не требующие особого ухода вещи/синтетика, деликатные ткани, шерсть).
- Примечание:** для стирки шерсти используйте только специальные стиральные средства.
- цвета;
  - температуры стирки;
  - степени и типа загрязнения.

#### Примечания:

Появление белесых следов на темных тканях вызвано наличием нерастворимых составляющих в современных не содержащих фосфаты стиральных средствах. Если такое случается, встряхните или почистите ткань щеткой или же используйте жидкие моющие средства.

Храните стиральные средства и присадки в сухом, недоступном для детей месте.

Используйте только стиральные средства и присадки, предназначенные специально для бытовых стиральных машин.

Если вы используете антинакипин, красители или отбеливатели, проверьте их пригодность для стиральных машин. В антинакипине могут содержаться элементы, которые могут повредить части стиральной машины.

Не используйте в машине растворители (скипидар, бензин и проч.).

Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.




### Дозировка

Следуйте инструкциям на упаковке стирального средства с учетом следующих факторов:

- степени и типа загрязнения;
- величины загрузки;
- при полной загрузке: следуйте указаниям изготовителя стирального средства;
- при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке;
- при минимальной загрузке (около 1 кг): половина дозы, используемой при полной загрузке;
- жесткости воды в вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения): для мягкой воды требуется меньшее количество стирального средства, чем для жесткой воды.

### Примечания:

Слишком много стирального средства может вызвать излишнее пенообразование и снизить качество стирки. При обнаружении излишнего количества пены стиральная машина может не выполнить отжим.

При недостаточном количестве моющего средства: белье приобретает серый цвет, появляются отложения на барабане, баке и нагревателе. На этапе предварительной стирки в программах с такой функцией можно пользоваться жидкими стиральными средствами. В этом случае засыпьте только стиральный порошок в отделение для основной стирки . При использовании концентрированных умягчителей добавьте в отделение воду до отметки "MAX".

Для предупреждения проблем с подачей высококонцентрированных порошков и жидких стиральных средств используйте вложенный в упаковку специальный шарик или пакет, который следует положить прямо в барабан.

### ТАБЛИЦА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ




КАТЕГОРИЯ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ	ХАРАКТЕРИСТИКИ	НЕМЕЦКИЙ СТАНДАРТ °dH	ФРАНЦУЗСКИЙ СТАНДАРТ °fH	АНГЛИЙСКИЙ СТАНДАРТ °eH
1	мягкая	0-7	0-12	0-9
2	средней жесткости	7-14	12-25	9-17
3	жесткая	14-21	25-37	17-26
4	очень жесткая	свыше 21	свыше 37	свыше 26






Если в данной машине имеется ящичек для стиральных средств с тремя отделениями, установите указатель жесткости в соответствии со значением жесткости воды для бытовых нужд. Передвиньте указатель жесткости в сторону нужного положения.

#### Положите стиральные средства и присадки

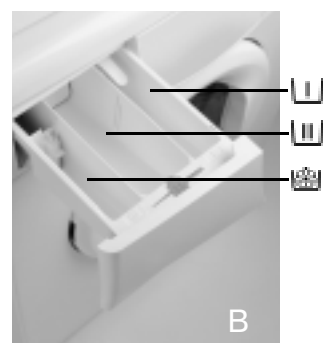
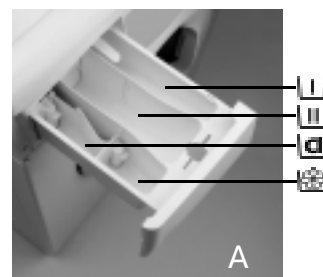
1. Выдвиньте полностью ящичек для стиральных средств. В зависимости от модели в нем имеются три или четыре отделения.

2. Положите стиральное средство:

- Программа с предварительной и основной стиркой  
- Программа основной стирки без предварительной стирки 

При использовании жидкого моющего средства выньте цветную вставку и поместите ее в отделение. Градуированная шкала на вставке упрощает дозировку мыла.
- Умягчители и аппреты, не выше отметки "MAX" (модель с тремя отделениями "B") или отметки "100 мл" (модель с четырьмя отделениями "A"). 
- Хлорный отбеливатель, не выше отметки "MAX" (модель с четырьмя отделениями "A"). 
- Пятновыводители 
- Умягчитель воды (категория жесткости воды 4) 
- Крахмал (растворенный в воде) 

3. Полностью закройте ящичек стирального средства.



## ПРОГРАММА СТИРКИ

### Выбор программы:

1. Включите прибор.
2. Откройте кран подачи воды.
3. Установите **переключатель программ** на нужную программу.
4. При необходимости выберите **дополнительные функции**, нажав соответствующую кнопку. Загорается индикаторная лампочка. При **последующем нажатии** кнопки функция может быть снова отключена.
5. Нажмите кнопку **“Start/Pause”** (Старт/Пауза). Загорится индикаторная лампочка, а на дисплее будет показана длительность выполнения программы (если предусмотрено). Индикаторные лампочки позволяют следить за ходом выполнения программы. После пуска программы на индикаторных лампочках последовательно отражаются слева направо фазы стирки, полоскания, отжима. При завершении очередной фазы программы соответствующая лампочка гаснет.

### Дополнительные функции (зависит от модели)

- Простая глажка**
- Она может применяться с программами стирки хлопка и синтетики, чтобы упростить глажку таких вещей.
  - При ней в машину заливается больше воды, и вещи отжимаются очень осторожно.
- Экономия электроэнергии / Эко**
- Увеличивает время выполнения программы и снижает температуру. В результате потребление энергии снижается примерно на 30% при сохранении отличного качества стирки.
- Предварительная стирка**
- Имеет смысл использовать для сильнозагрязненных вещей (например, в случае песка или грязи с крупными частицами). Время стирки увеличивается примерно на 15 минут.
- Быстрая стирка / Быстрая**
- Настраивается для программ быстрой экономной стирки.
  - Особенно пригодна для маленького количества слабо загрязненного белья.
- Примечание:** Если выбрана “Быстрая стирка”, то могут использоваться только дополнительные функции “Несминаемость” и “Снижение скорости вращения барабана”.
- Интенсивное полоскание**
- Больше воды и более длительное время этапа полоскания.
  - Функция интенсивного полоскания особенно пригодна для регионов с мягкой водой, для стирки детских вещей и одежды людей, страдающих аллергией.
- Несминаемость (задержка полоскания) / Задержка отжима**
- Белье остается в воде последнего полоскания и не отжимается, чтобы избежать его сминания.
  - Особенно удобна для программ стирки синтетики и деликатных вещей, если они не вынимаются сразу же после завершения программы. Эта функция особенно удобна, если вы хотите отложить отжим на более позднее время, или если вещи не должны быть отжаты.
- Примечание:** Выполнение программы останавливается на указателе “Несминаемость” в тот момент, когда среди индикаторов хода программы загорается лампочка “Несминаемость”.
- Продолжение цикла стирки после остановки с водой полоскания:**
- Еще раз нажмите кнопку функции “Несминаемость”; вещи отжимаются в соответствии с настроенной программой.
  - Если вы не хотите отжимать вещи в машине, установите переключатель программ на программу слива и нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**
- Снижение скорости вращения барабана**
- Нажмите на эту кнопку, чтобы снизить автоматически заданную максимальную скорость вращения. В некоторых программах скорость максимального заключительного отжима ограничена с целью более деликатной обработки вещей. Настройка на более высокую скорость отжима невозможна.
  - В программах стирки хлопчатобумажных тканей и синтетики всегда выполняется короткий отжим, даже если был выбран режим его отмены, с целью получения оптимальных результатов полоскания.
  - Если скорость центрифуги установлена на “0”, заключительный отжим не выполняется. Выполняется только слив воды.



#### **Задержка пуска (если предусмотрено)**

Выберите программу, температуру стирки, дополнительные функции и скорость отжима. При нажатии кнопки “Задержка пуска” появляется соответствующий экран. Нажмите кнопку “Задержка пуска” несколько раз, пока не будет задано нужное количество часов. Если для режима пуска с задержкой достигнуто максимальное количество часов, при последующем нажатии кнопки отсчет снова начинается с нуля.

Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**” для пуска программы; выполнение программы начнется по прошествии выбранного промежутка времени.

#### **Изменение значения задержки пуска**

Значение количества часов задержки пуска может быть изменено и после того, как была нажата кнопка “**Старт/Пауза**”: нажмите ее несколько раз, пока не будет достигнуто нужное количество часов. Когда показания на дисплее дойдут до нуля, начнется выполнение выбранной программы. На дисплее при этом будет отображаться оставшееся время выполнения данной программы.

#### **Отмена задержки пуска**


Поверните переключатель программ и установите его на нужную программу. На дисплее будет показано оставшееся время выполнения выбранной программы, кнопка “**Старт/Пауза**” при этом мигает. При нажатии этой кнопки сразу же начнется выполнение программы.

**Н.В.** При использовании жидких стиральных средств дозатор кладется прямо в барабан, если настроено время задержки.

#### **Блокировка двери**

После пуска программы дверь автоматически блокируется вплоть до ее завершения.

Индикатор “Дверь открыта” горит перед началом и после окончания выполнения программы.

Если переключатель программ устанавливается в положение “” или если произошел сбой подачи электроэнергии, то дверь будет разблокирована примерно через одну минуту.

В этом случае не открывайте дверь машины, из нее может вылиться горячая вода.

#### **Конец программы**

Программа завершена, когда:

- загорается индикатор “Дверь открыта”, а на индикаторе оставшегося времени (если предусмотрен) высвечивается “0:00”.

1. Закройте кран подачи воды.

2. Подождите, пока дверь разблокируется (около одной минуты).

3. Откройте дверь и выньте вещи. Все индикаторы последовательности выполнения программы выключены.

**Н.В.** Оставьте дверь приоткрытой, чтобы барабан мог высохнуть.

#### **Изменение программы и дополнительных функций**

1. Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”. Кнопка “**Старт/Пауза**” начинает мигать.

2. Выберите новую программу, дополнительные функции и скорость вращения барабана.

3. Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”. Выбранная заново программа возобновляет выполнение стирки с того момента, на котором было прервано выполнение предыдущей программы.

Для этой программы не добавляйте стиральное средство.

#### **Прерывание программы или пауза**

Чтобы прервать на некоторое время текущую программу и позднее продолжить ее выполнение:

1. Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”. Индикатор начинает мигать.

2. По истечении нужного перерыва нажмите кнопку “**Старт/Пауза**” еще раз.

#### **Отмена программы**

Если нужно раньше закончить и затем отменить текущую программу, сначала следует выкачать из машины воду, чтобы можно было открыть дверь:

1. Поверните переключатель программ в положение “**Слив**”. Индикатор (если предусмотрен) над кнопкой “**Старт/Пауза**” начинает мигать. Индикатор отжима показывает “0”, а индикатор оставшегося времени показывает “0:02” минут.

2. Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**” для пуска программы “**Слив**”.



## СНЯТИЕ ФИЛЬТРА

1. Выключите машину и отсоедините ее от сети.
2. Выньте цветную вставку из ящичка стирального средства и с ее помощью откройте крышку фильтра.
3. Подставьте под фильтр таз.
4. Медленно поверните фильтр против часовой стрелки, чтобы ручка оказалась в вертикальном положении; не вынимайте пока фильтр.
5. Подождите, пока вся вода не выльется из машины.
6. Теперь полностью открутите фильтр и выньте его.
7. Выньте из фильтра все посторонние предметы.
8. Проверьте, чтобы рабочее колесо насоса свободно вращалось.
9. Вставьте фильтр и закрутите его по часовой стрелке до упора (пока ручка не окажется в горизонтальном положении).
10. Закройте крышку.
11. Налейте 0,5 литра воды в ящичек для стиральных средств, чтобы восстановить "Систему Эко".
12. Подключите прибор к электрической розетке.
13. Выберите программу и включите ее.



Проверяйте и очищайте фильтр не менее двух или трех раз в год.

- Проверяйте состояние фильтра, если прибор должным образом не сливает воду, или происходят сбои во время цикла отжима.
- Выньте из машины фильтр, если насос засорен посторонними предметами (кнопки, монеты, булавки и проч.).

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что вода успела охладиться до слива ее из машины.

## СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

- Слейте оставшуюся воду, как описано в разделе "Снятие фильтра" (пункты от 1 до 8).
- Чтобы слить из насоса оставшуюся воду, наклоните машину вперед и действуйте, как описано в пунктах 9 и 10 предыдущего раздела.

Когда сливать оставшуюся воду?

- До перевозки (перемещения) машины.
- Если прибор установлен в помещении, где возможна температура ниже нуля. В этом случае слив воды из машины должен производиться после каждой стирки.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Корпус машины и панель управления

- Для уборки используйте обычные бытовые детергенты (не используйте абразивные составы и растворители).
- Вытирайте насухо мягкой тряпкой.

### Дверная прокладка

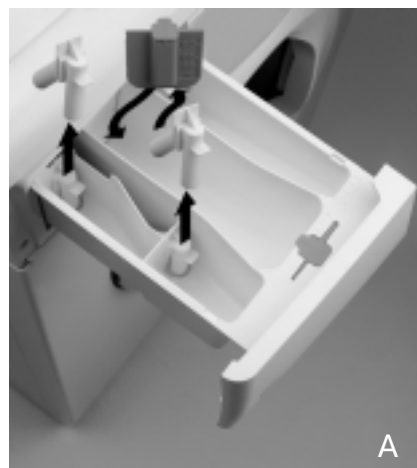
- При необходимости протирайте влажной тряпкой.
- Периодически проверяйте состояние прокладки на наличие посторонних предметов.

### Фильтр

- Проверяйте и очищайте фильтр два или три раза в год (смотри раздел “Снятие фильтра”).

### Отделение стирального средства

1. Отсоедините ящик стирального средства нажатием на рычажок в отделении для предварительной стирки и выньте его.
2. Выньте вставки: из отделения умягчителя, вставку для жидкого стирального средства и сифон из отделения хлорного отбеливателя (если предусмотрено, см. модель с четырьмя отделениями “А”).
3. Помойте все части под проточной водой.
4. Поставьте все части обратно и установите ящик стиральных средств на место. Надавите на сифон, чтобы он вернулся в исходное положение.



#### **Сетчатый фильтр в шланге подачи воды**

**Периодически проверяйте и прочищайте.**

#### **В машинах с прямым шлангом подачи воды "А"**

1. Закройте кран.
2. Открутите шланг от крана.
3. Прочистите внутренний фильтр.
4. Прикрутите рукой подводящий шланг к крану.
5. Отвинтите шланг от машины.
6. Снимите с помощью плоскогубцев фильтр с машины и почистите его.
7. Поставьте фильтр на место и прикрутите соединение шланга назад к машине.
8. Откройте кран и **проверьте все соединения на герметичность.**



#### **В машинах со шлангом с функцией прекращения подачи воды "В"**

1. Закройте кран.
2. Открутите шланг от крана.
3. Прочистите фильтр.
4. Вновь прикрутите шланг с функцией прекращения подачи воды к крану.
5. Откройте кран и **проверьте все соединения на герметичность.**





## РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены автоматические функции безопасности, позволяющие выявить сбой и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры.

Зачастую зафиксированные сбои достаточно незначительны и могут быть быстро устранены. Например:

### **Прибор не включается, ни одна лампочка не горит.**

Проверьте:

- подключение прибора к сети;
- работу розетки (для проверки используйте настольную лампу или нечто подобное);
- правильный выбор программы.

### **Машина не включается, но мигает лампочка “Старт/Пауза”.**

Проверьте:

- плотное закрытие двери машины (предохранительное устройство для детей);
- не была ли изменена программа;
- открыт ли кран подачи воды. Если кран закрыт, откройте кран и нажмите кнопку “Старт/Пауза”.

### **Стиральная машина останавливается во время выполнения программы.**

Проверьте:

- не горит ли лампочка “Несминаемость”, отключите эту функцию, нажав кнопку еще раз;
- не была ли выбрана другая программ. Выберите заново нужную программу и нажмите кнопку “Старт/Пауза”;
- не мигает ли лампочка “Старт/Пауза”. Нажмите кнопку “Старт/Пауза”;
- не сработала ли система безопасности прибора.

См. таблицу описания неисправностей.

### **В конце стирки в ящике остаются стиральное средство и присадки.**

Проверьте:

- установку и чистоту сифона (смотри раздел “Уход и обслуживание”);

- подачу достаточного количества воды. Сетчатые фильтры между подающим шлангом и краном могут быть засорены (смотри раздел “Уход и обслуживание”). Проверьте и очищайте фильтр два или три раза в год (смотри раздел “Снятие фильтра”).

### **Стиральная машина вибрирует во время вращения центрифуги.**

Проверьте:

- выставлен ли прибор горизонтально и устойчиво ли его положение на всех четырех ножках (смотри раздел “Инструкции по установке”);
- сняты ли болты для перевозки. Перед началом применения прибора из него должны быть вынуты болты для перевозки (смотри “Инструкции по установке”).

### **Неудовлетворительные результаты отжима:**

Машина оборудована системой обнаружения дисбаланса и его корректировки. Если в машину положены только тяжелые вещи (коврик для ванны, купальный халат и проч.), данная система может автоматически снизить скорость отжима для защиты машины от повреждений или даже прервать цикл, если после нескольких пусков отжима сохраняется слишком большая потеря равновесия.

- Если в конце цикла вещи остаются слишком мокрыми, положите в машину более мелкие вещи, чтобы уравновесить загрузку, и повторите цикл отжима.

Избыточное пенообразование может помешать отжиму. Обеспечьте применение верного количества стирального средства

### **Отсутствие подачи или недостаточная подача воды:**

- прибор снабжен безопасным шлангом, открыт предохранительный клапан (горит красный индикатор в смотровом окне предохранительного клапана). В этом случае замените шланг новым безопасным шлангом.

### **Что следует предпринять, если автоматическая система безопасности обнаруживает сбой в работе?**

Выполнение программы прерывается, и различные индикаторы (если предусмотрены) указывают на причину сбоя.

#### **Таблица описания неисправностей**

Загорается маленькая лампочка	Показания на цифровом дисплее	Описание неисправности
“Водопроводный кран”	“FH”	“Сбой при подаче воды”
-	“FP”	“Сбой при сливе”
-	от “F4” до “F15”	“Сбой в работе электрических компонентов”
“Прекращение подачи воды”	“FA”	“Неисправность функции прекращения подачи воды”

**а. Сбой при подаче воды (отсутствие подачи или недостаточная подача воды)**

Включается индикатор “Водопроводный кран”, или же на экране высвечивается “FH”. Выключите прибор, повернув переключатель программ в положение “○” и отсоедините его от сети.

Проверьте:

- открыт ли полностью водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды;
- не перегнулся ли шланг подачи воды;
- не засорились ли сетчатые фильтры (см. раздел “Уход и обслуживание” / “Сетчатые фильтры в шланге подачи воды”);
- не замерзла ли вода в шланге подачи воды.

Подключите прибор к электрической розетке. Выберите заново нужную программу и нажмите кнопку “**Старт/Пауза**” еще раз для продолжения выполнения программы (не добавляйте больше стирального средства для этой программы)

**б. Неисправность при сливе**

На дисплее высвечивается “FP”. Выключите прибор, повернув переключатель программ в положение “○” и отсоедините его от сети.

Проверьте:

- не перегнулся ли сливной шланг (см. “Инструкции по установке”);
- не засорен ли насос/фильтр (см. раздел “Снятие фильтра / Слив оставшейся воды”).

**ВНИМАНИЕ:** прежде чем выполнять слив, дайте воде остыть.

- не замерзла ли воды в сливном шланге.

Подключите прибор к электрической розетке. Выберите заново нужную программу и нажмите кнопку “**Старт/Пауза**” еще раз для продолжения выполнения программы (не добавляйте больше стирального средства для этой программы).

Если неисправность повторяется снова, обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания (см. раздел “Мастерская послереализационного обслуживания”).

**с. Неисправность электрического модуля**

На дисплее высвечивается значение от “F4” до “F15”.

- Выключите машину. Выберите программу и нажмите еще раз кнопку “**Старт/Пауза**”. Выполнение программы продолжится.
- Если неисправность повторяется снова, обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания (см. раздел “Мастерская послереализационного обслуживания”).

**д. Неисправность функции прекращения подачи воды (если эта функция предусмотрена)**

Подается звуковой сигнал. Горит индикатор функции прекращения подачи воды.

На дисплее высвечивается “FA”, и работает насос. Выключите прибор, повернув переключатель программ в положение “○”, отсоедините прибор от сети и убедитесь, что водопроводный кран закрыт.

**Функция прекращения подачи воды может включаться из-за:**

1. избыточного количества пены.
2. утечки в шланге подачи или в самом приборе.

Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать скопившейся воде вытечь наружу.

После этого:

1. подключите прибор к электрической розетке,
2. откройте подачу воды к машине (если кнопка “**Старт/Пауза**” не была нажата, но машина начинает заполняться водой, отключите подачу воды и обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания),
2. вновь выберите нужную программу и нажмите кнопку “**Старт/Пауза**” (добавлять стиральное средство нет необходимости). Выполнение программы продолжится.

Если неисправность повторяется снова, обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания (см. раздел “Мастерская послереализационного обслуживания”).



## МАСТЕРСКАЯ ПОСЛЕРЕАЛИЗАЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### Прежде чем обращаться в мастерскую послереализационного обслуживания:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно (смотрите раздел "Руководство по поиску неисправностей").
2. Запустите программу еще раз, чтобы проверить, повторяется ли сбой.
3. Если неисправность в машина сохраняется, обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания.

### Сообщите:

- Суть проблемы.
- Точную модель машины.
- Сервисный код (число после слова SERVICE).

**SERVICE** 0000 000 00000



### Наклейка послереализационного обслуживания находится на внутренней стороне двери.

- Ваш полный адрес.
- Ваш номер телефона и код города. Номер телефона и адрес мастерской послереализационного обслуживания указаны в гарантии. В противном случае обратитесь в магазин, где вы приобрели стиральную машину.

## ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

### Никогда не перемещайте прибор за рабочую поверхность.

1. Отсоедините прибор от сети.
2. Закройте кран.
3. Отсоедините шланги подачи и слива воды.
4. Слейте всю воду из машины и шлангов (смотри разделы "Снятие фильтра", "Слив оставшейся воды").
5. Установите болты для перевозки (обязательно) (смотрите раздел "Инструкции по установке").

## УСТАНОВКА

### Выньте установленные для перевозки болты

1. Ослабьте четыре болта с помощью прилагаемой отвертки.
2. Отвинтите болты руками.
3. Придерживая болт за головку, протолкните его через широкую часть отверстия.
4. Закройте отверстия прилагаемыми пластмассовыми заглушками; вставьте заглушки в широкую часть отверстий и продвиньте их в узкую часть, чтобы они сели в положение.
5. Сохраните болты для перевозки для использования их в будущем.
  - В случае транспортировки прибора необходимо вновь установить болты для перевозки:
    1. Приподнимите пластмассовые заглушки отверткой, сдвиньте их в противоположном направлении и выньте.
    2. Вставьте болты для перевозки, выполнив операции по их снятию в обратном порядке.



### Регулировка ножек

Если пол неровный, отрегулируйте соответствующим образом выравнивающие ножки (не подкладывайте кусочки дерева, картон и проч. под ножки):

1. Ослабьте контргайку при помощи прилагаемой отвертки.
2. Отрегулируйте высоту ножки, вращая ее рукой.
3. Затяните контргайку против часовой стрелки по направлению к корпусу машины.

Если прибор должен быть установлен на деревянном полу, распределите его вес, подложив под него лист фанеры 60 x 60 см не менее 3 см толщиной. Прикрепите фанеру к полу.



### Рабочий стол для встроенных моделей

Прибор **должен** устанавливаться только под сплошным рабочим кухонным столом.

Если установка прибора встроенная, **необходимо** использовать защитную панель UBS. За панелью обращайтесь в специализированные магазины или в мастерскую послереализационного обслуживания.

1. Отсоедините прибор от сети.
2. Снимите крепежные винты рабочей поверхности с задней стороны стиральной машины.
3. Сдвиньте назад до упора рабочую поверхность и, приподняв, снимите ее. Установите защитную панель согласно соответствующим инструкциям.
4. Вновь установите и затяните крепежные винты.
5. Присоедините прибор к электрической розетке.

### Присоедините шланг подачи воды

#### в моделях с прямым шлангом "А"

1. Вставьте фильтр, улавливающий загрязнения (уже укреплен на шланге или входит в комплект принадлежностей), в резьбовое соединение для крана.
2. Тщательно прикрутите рукой соединение шланга к крану.
3. Проверьте, чтобы шланг не был пережат.
4. Проверьте герметичность соединений стиральной машины, полностью открыв кран подачи воды.

Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим необходимое давление (минимум 1000 кПа в соответствии с нормой EN50084).

Периодически проверяйте состояние гибкого шланга на ломкость и наличие трещин и при необходимости замените его.

Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.

#### в моделях со шлангом прекращения подачи воды "В"

Если гибкий шланг поврежден, немедленно отключите стиральную машину от электрической сети.

1. Прикрутите резьбовое соединение с вставленным фильтром к крану.
2. Проверьте герметичность соединений стиральной машины, полностью открыв кран подачи воды.

Если длина шланга недостаточна, замените его на другой с функцией прекращения подачи воды длиной 3 м (можно купить в мастерской послереализационного обслуживания или у вашего дилера). Эта операция должна выполняться только квалифицированным электриком.

Прибор **нельзя** подсоединять к смесительному крану нагревателя воды, не находящейся под давлением.

Шланг подачи воды и пластмассовая коробка на соединении для крана имеют электрические компоненты. **Не перерезайте гибкий шланг и не погружайте пластмассовую коробку в воду.**





### Присоедините шланг слива воды

**Слив воды меняется в зависимости от модели машины:**

#### Внешний сливной шланг

**1a.** Отсоедините сливной шланг от левого зажима.

**Внимание:** не отсоединяйте правое соединение сливного шланга.

#### Внутренний сливной шланг

**1b.** Полностью выньте шланг из держателя.  
Закройте отверстие прилагаемой заглушкой.

**2.** Соедините сливной шланг с сифоном или повесьте его на край мойки, используя U-образное колено.

**3.** Проверьте, чтобы шланг не был пережат.

**4.** Закрепите его так, чтобы он не упал во время работы стиральной машины.

Не вешайте сливной шланг на маленькие умывальники.

В случае необходимости увеличить длину шланга используйте гибкий шланг такого же типа и стяните винтовыми скобами место соединения.

Макс. длина сливного шланга: 2,50 м

Макс. высота слива: 1,25 м

Мин. высота слива: 0,70 м

